

# Scrisoare de intenție

12 Mai 2026

Ref.: Pachet combinat de notificare în materie de siguranță în teren pentru Trilogy Evo, Trilogy Evo O2 și Trilogy Ev300)

Stimate client,

Philips Respironics vă oferă informații importante despre siguranță referitoare la ventilatoarele Trilogy Evo Platform (Trilogy Evo, Trilogy Evo O2 și Trilogy EV300).

În acest pachet de comunicare veți găsi două versiuni ale notificării în materie de siguranță în teren (FSN) 2026-CC-SRC-002:

- Revizia A (februarie 2026) – Comunicarea originală care evidențiază riscurile identificate și îndrumarea inițială
- Revizia B (aprilie 2026) – Comunicare actualizată care reflectă ghiduri revizuite după o evaluare suplimentară specifică utilizării nebulizatoarelor non-pneumatice (nebulizatoare cu plasă cu vibrații)

Pentru a se asigura că toți clienții au acces la informațiile complete și cele mai actuale, Philips Respironics oferă ambele revizii împreună într-un singur pachet de comunicare consolidat.

După FSN inițială (Revizia A), Philips Respironics a efectuat evaluări suplimentare, inclusiv revizuirea scenariilor clinice de utilizare și feedback-ul clienților, și a reevaluat profilul beneficiu-risc asociat utilizării nebulizatoarelor non-pneumatice (de exemplu, nebulizatoare cu plasă cu vibrații). Pe baza acestei evaluări, au fost stabilite ghiduri actualizate, care sunt comunicate în Revizia B.

**Revizia B depășește ghidurile relevante oferite în Revizia A, care sunt specifice utilizării nebulizatoarelor non-pneumatice (de exemplu, nebulizatoare cu plasă cu vibrații).** Clienții ar trebui să revizuiască ambele comunicări pentru a înțelege evoluția ghidurilor și să implementeze **cele mai recente instrucțiuni prezentate în Revizia B.**

Revizia B nu modifică niciun ghid oferit în FSN inițială (Revizia A) Depunerea de aerosoli obținuți prin nebulizare pe senzorii de debit (2024-CC-SRC-013) sau Alarma de obstrucție (2024-CC-SRC-002)

Actualizarea software comunicată în FSN inițială (Revizia A) este o acțiune corectivă obligatorie pentru a atenua problemele menționate în FSN. Vă rugăm să vă actualizați dispozitivele cu cea mai recentă versiune software 1.06.15.00, conform instrucțiunilor furnizate în FSN.

Această abordare are scopul de a:

- Asigura transparența comunicării originale și a actualizării ulterioare
- Oferi claritate asupra raționamentului din spatele ghidului revizuit
- Susține utilizarea sigură și eficientă a dispozitivului în practica clinică

Furnizarea ambelor revizii împreună asigură alinierea între toți clienții și susține implementarea consecventă a celor mai recente ghiduri.

Vă rugăm să vă asigurați că ambele comunicări sunt revizuite și împărtășite cu tot personalul relevant, inclusiv clinicienii, terapeuții și îngrijitorii care interacționează cu aceste dispozitive.

Un formular de răspuns/confirmare este inclus în pachetul PSN. Completați și returnați acest formular conform instrucțiunilor pentru a confirma primirea și înțelegerea informațiilor actualizate.

Dacă aveți întrebări sau aveți nevoie de informații suplimentare, vă rugăm să contactați Philips Respironics folosind datele de contact furnizate în PSN.

Philips Respironics rămâne dedicată siguranței pacienților și asigurării unei comunicări rapide și transparente.

Cu stimă,

Tracie Capozzio  
Head of Quality Therapy Platforms,  
Sleep and Respiratory Care

## Formular de răspuns la Notificarea URGENTĂ în materie de siguranță în teren

**Referință:** Depunere de aerosoli obținuți prin nebulizare pe senzorii de debit Trilogy Evo, Trilogy Evo O2, Trilogy EV300, alarmă de obstrucție și nebulizatoare cu plasă cu vibrații, C&R 2026-CC-SRC-002 (Rev A și B)

**Instrucțiuni:** Vă rugăm să completați și să trimiteți acest formular către Philips cât mai curând, în cel mult 30 de zile de la primire. Prin completarea acestui formular, confirmați că ați primit notificarea urgentă în materie de siguranță în teren, ați înțeles care este problema și veți lua măsurile necesare.

Client/Destinatar/Numele unității: \_\_\_\_\_

Stradă și număr: \_\_\_\_\_

Oraș/Stat/Cod poștal/Țară: \_\_\_\_\_

### Acțiuni de întreprins de către client:

- Returnați formularul completat prin fax la numărul indicat mai jos sau prin e-mail la [CEE\\_Quality\\_CR@philips.com](mailto:CEE_Quality_CR@philips.com) în termen de 30 de zile lucrătoare de la data primirii.
- Lista tuturor dispozitivelor afectate din baza instalată este atașată la această scrisoare. Returnați lista cu confirmarea că toate dispozitivele afectate au fost actualizate la versiunea software 1.06.15.00.
- Pentru a preveni apariția unor riscuri inutile pentru pacienți, **actualizați imediat software-ul dispozitivului urmând instrucțiunile din prezenta notă și consultați anexa la manualul de utilizare furnizată.**

Confirmăm că am primit și am înțeles notificările însoțitoare urgente în materie de siguranță în teren și confirmăm că informațiile din această scrisoare au fost distribuite corespunzător către toți utilizatorii care folosesc ventilatoarele Trilogy Evo, Trilogy Evo O2 și Trilogy EV300.

### Numele persoanei care completează acest formular:

Semnătură: \_\_\_\_\_

Nume în clar: \_\_\_\_\_

Titlu: \_\_\_\_\_

Număr de telefon: \_\_\_\_\_

Adresă de e-mail: \_\_\_\_\_

Data (ZZ.LL.AAAA): \_\_\_\_\_

Vă rugăm să trimiteți acest formular completat către: [CEE\\_Quality\\_CR@philips.com](mailto:CEE_Quality_CR@philips.com)

## **Anexa A**

### **Modificări detaliate ale software-ului Trilogy Evo Platform și ale anexei la manualul de utilizare**

Versiunea 1.06.15.00 a software-ului Trilogy Evo include următoarele actualizări:

- Au fost adăugate îndrumări pe ecran privind amplasarea și utilizarea corectă a unui nebulizator pneumatic cu ventilator Trilogy Evo Platform.
- A fost adăugat un buton nou în partea de jos a ecranului, care duce la aceleași îndrumări ca mai sus.
- Criteriile de alarmă legate de deriva potențială de măsurare a senzorilor interni de flux au fost modificate. Derivația senzorului de debit poate indica depunerea de aerosoli pe senzorul de debit. A fost implementată o alarmă pentru service necesar pentru ventilator atunci când derivația se apropie de o valoare critică. Dacă derivația depășește această valoare, se va auzi alarma de ventilator nefuncțional și dispozitivul va înceta să mai administreze terapia.
- A fost adăugat un criteriu de alarmă pentru service necesar pentru ventilator pentru a semnala detectarea unei neconcordanțe între cei doi (2) senzori interni de control al presiunii. Acest lucru poate indica, de asemenea, faptul că senzorul de debit este contaminat. O înregistrare va fi salvată în jurnalul de erori dacă acest criteriu de alarmă a fost declanșat.
- S-a efectuat o corecție la sincronizarea alarmei de obstrucție pentru a respecta cerințele standardelor.

**Toate actualizările software anterioare sunt incluse în această nouă versiune de software. Dispozitivele pot fi actualizate în siguranță de la orice versiune anterioară a software-ului 1.06 la software-ul 1.06.15.00.**

Manualul de utilizare al Trilogy Evo include următoarele actualizări:

Pentru utilizarea corectă a nebulizatorului

- Avertisment privind utilizarea nebulizatoarelor non-pneumatice (de exemplu, cu plasă cu vibrații) cu ventilatoarele Trilogy Evo Platform (*Notă: acest avertisment a fost trimis cu 2026-CC-SRC-002 Rev. B*),
- restricții privind utilizarea nebulizatoarelor pneumatice pe baza debitelor și volumelor respiratorii pentru anumite combinații de dimensiuni ale circuitului și moduri de terapie,
- îndrumări și ilustrații privind locația corectă a unui nebulizator pneumatic pe diferitele tipuri de circuite pentru pacienți și
- o descriere actualizată a barei de stare care arată și descrie noul buton Nebulizator.

Pentru modificările alarmei de obstrucție

- O actualizare a procedurii de testare pentru a confirma că alarma de obstrucție va detecta o obstrucție a circuitului și
- Detalii suplimentare despre declanșarea alarmei de obstrucție

## **Anexa B**

### **Procedura de actualizare a software-ului pentru ventilatoarele Trilogy Evo Platform**

Versiunea 1.06.15.00 a software-ului Trilogy Evo este disponibilă pentru descărcare gratuită de pe următoarele site-uri:

Pentru clienții serviciilor de îngrijire la domiciliu – My Philips for Professionals  
([www.my.philips.com/s/](http://www.my.philips.com/s/))

Pentru clienții din spital – InCenter (<https://philips.mizecx.com/login.html>)

Detaliile privind accesarea și descărcarea software-ului adecvat pentru țara dvs. sunt incluse mai jos.

#### **My Philips for Professionals ([www.my.philips.com/s/](http://www.my.philips.com/s/))**

Dacă nu aveți un cont MyP4P, accesați <http://www.my.philips.com/s/> pentru a crea unul.

1. Pentru început, va trebui să furnizați informații cu caracter personal și informații despre organizație. Va trebui să dați clic pe fiecare casetă, să completați câmpurile obligatorii și să dați clic pe salvare pentru fiecare secțiune.
2. Dacă informațiile sunt introduse corect, vor apărea bife de culoarea verde. Dați clic pe butonul de trimitere pentru a finaliza cererea de înregistrare.
3. După ce vi s-a aprobat înregistrarea, veți primi un e-mail cu instrucțiuni privind activarea contului dvs.
4. Apoi, va trebui să creați o parolă. Dacă informațiile sunt completate corect, vor apărea bife de culoarea verde. Faceți clic pentru trimitere.
5. După ce parola a fost trimisă, puteți face clic pe linkul către MyP4P pentru a alege grupurile dvs. SRC (astfel, se va stabili la ce tipuri de documente veți avea acces).
6. În primul rând, veți alege specializarea dvs. – va trebui să alegeți Sleep Therapy and Respiratory Care.
7. În continuare, veți alege grupurile dvs. Alegeți grupurile SRC.
8. Veți da clic pe hyperlinkul Solicitare acces pentru fiecare grup pe care doriți să-l accesați. Apoi vi se va cere să introduceți numărul contului. Pentru grupul Service Software, va trebui să deschideți mai întâi ULA, iar apoi să bifați caseta înainte de a putea face clic pentru solicitarea accesului.
9. Atunci când solicitați accesul, va apărea un banner în partea de sus pentru a vă informa că s-a trimis o solicitare în numele dvs. pentru a primi acces la grup.
10. Atunci când primiți aprobarea pentru grupul (grupurile) pentru care v-ați înscris, veți primi un e-mail de confirmare.

### Descărcarea software-ului de pe site-ul web MyP4P

1. Conectați-vă pe <https://www.my.philips.com/s/> cu contul dvs. de client și parola aferentă.
2. Faceți clic pe fila Documente grup.
3. Folosiți instrumentul de căutare și scrieți: Trilogy Evo, Trilogy Evo O2, Trilogy Evo Universal și Trilogy EV300.
4. Faceți clic pe actualizarea versiunii de software relevantă (1.06.15.00). Citiți descrierea pentru a vă asigura că aveți permisiunea de a descărca versiunea specifică de software revizuită pentru țara dvs.
5. Fișierul se va descărca automat. Fișierul va fi localizat în folderul în care sunt stocate descărcările, într-un format comprimat, .zip.

Odată ce ați găsit fișierul pe calculator, mergeți mai jos la secțiunea intitulată **Dezarhivarea fișierului software ventilator și încărcarea acestuia pe o unitate flash USB.**

### InCenter (<https://philips.mizecx.com/login.html>)

Dacă nu aveți un cont InCenter, trimiteți un e-mail la adresa [PCCI\\_CS\\_OPS@philips.com](mailto:PCCI_CS_OPS@philips.com) care include:

Subiect: Request for access to InCenter Service P&S and Software Downloads for Respiratory Care-Ventilators.

Corp: Nume complet companie/instituție  
Adresa stradală  
Oraș, stat, cod poștal  
Țară  
Număr de telefon  
Adresă de e-mail  
Cel puțin un număr de serie al ventilatorului (pentru a confirma că solicitarea este de la un client validat).

*Notă: echipa InCenter va trata solicitarea dvs. și vă trimite prin e-mail o parolă temporară în decurs de 72 de ore.*

După ce v-ați conectat la InCenter (<https://philips.mizecx.com/login.html>), creați o parolă și accesați conținutul tehnic pentru produsele Hospital Respiratory Care.

Pentru a descărca software-ul pentru ventilator din InCenter pe PC-ul de lucru, procedați în felul următor:

1. Conectați-vă la InCenter: (<https://philips.mizecx.com/login.html>)  
Din secțiunea ramificată a produsului, selectați: **Terapie respiratorie în spital > Ventilation > Ventilație > Trilogy**  
Selectați fila **Software**, iar apoi selectați **Software Downloads (Descărcări software)**.
  - Selectați versiunea de software adecvată aprobată pentru țara dvs.

1. *Notă: căutați versiunea de software 1.06.15.00 atunci când descărcați software-ul. Citiți descrierea pentru a vă asigura că aveți permisiunea de a descărca versiunea specifică de software revizuită pe baza locației dvs.*

### **Dezarhivarea fișierului software al ventilatorului și încărcarea lui pe o unitate flash USB**

*Notă: Unitatea flash USB trebuie să aibă o capacitate a memoriei de cel puțin 2 GB și nu poate conține alte fișiere sau foldere.*

- Căutați fișierul .zip pe calculatorul dvs. Dezarhivați fișierul, făcând disponibil fișierul .exe.
- Conectați unitatea flash USB la calculator.
- Rulați fișierul .exe pentru a extrage automat fișierul de actualizare a software-ului. Selectați locația unității flash USB în care doriți să dezarhivați fișierul. WinZip (sau un program asemănător) va copia fișierul TrilogyEvo.upg pe unitatea flash USB. Confirmați toate solicitările și închideți programul de extragere.
- Unitatea flash USB conține acum actualizarea software necesară pentru ventilatorul dvs. Trilogy Evo Platform.

### **Actualizarea software-ului pe dispozitivul dvs.**

1. Conectați dispozitivul la alimentarea c.a. Apăsăți butonul Pornit/Oprit (În repaus).
2. Introduceți unitatea USB în oricare din cele două porturi USB ale dispozitivului.



3. Accesați fereastra OPTIUNI (pictogramă cheie franceză) > Transfer date
4. Dispozitivul va recunoaște unitatea USB și va afișa versiunea de software în caseta „Instalare actualizare software”. Faceți clic pe caseta respectivă.
5. Confirmați că efectuați upgrade la dispozitiv, la cea mai recentă versiune, și dați clic pe DA
6. Trilogy Evo este în curs de instalare a noului software. Așteptați.
7. Va fi afișată o confirmare a finalizării instalării software-ului. Apăsăți OK și porniți ventilatorul.

Pentru a confirma că software-ul s-a descărcat cu succes, accesați fereastra OPTIUNI (pictogramă cheie franceză) și selectați INFORMAȚII. Localizați numărul versiunii software pe ecran și confirmați că versiunea este 1.06.15.00.

### **Dacă aveți nevoie de ajutor cu oricare dintre pașii din acest proces...**

[Contactați reprezentantul Philips la: 1-800-722-9377. Vă rugăm să selectați opțiunea 2 și să solicitați asistență tehnică. Vă rugăm să aveți la dispoziție cel puțin un număr de serie pentru dispozitivul \(dispozitivele\) dvs.](tel:1-800-722-9377)

**ACTUALIZAT: Notificare URGENTĂ în materie de siguranță în teren**

Trilogy Evo, Trilogy Evo O2, Trilogy EV300

Utilizarea nebulizatorului non-pneumatic, depunerea de aerosoli obținuți prin nebulizare pe senzorii de debit și alarma de obstrucție

12 Mai 2026

**Acest document conține informații importante pentru continuarea utilizării corecte și în siguranță a echipamentului dumneavoastră**

Vă rugăm să consultați următoarele informații împreună cu toți membrii personalului dvs. care trebuie să ia cunoștință de conținutul acestei comunicări. Este important să se înțeleagă implicațiile acestei comunicări.

Vă rugăm să păstrați această notă în evidențele dvs.

Stimate client,

Philips Respironics emite această actualizare a notificării în materie de siguranță în teren (FSN) 2026-CC-SRC-002, care fusese distribuită anterior în legătură cu ventilatoarele Trilogy Evo Platform (ventilatoarele Trilogy Evo, Trilogy Evo O2 și Trilogy EV300).

De la comunicarea inițială, Philips Respironics a primit feedback și întrebări de la clienți cu privire la restricția privind utilizarea nebulizatoarelor non-pneumatice (de exemplu, nebulizatoare cu plasă cu vibrații), descrisă în FSN anterior 2026-CC-SRC-002 sub punctul de referință 2025-CC-SRC-020. Pe baza unei analize suplimentare la nivel intern și a unei evaluări clinice, Philips Respironics a evaluat raportul riscuri/beneficii pentru utilizarea continuă a nebulizatoarelor non-pneumatice (de exemplu, nebulizatoarele cu plasă cu vibrații). Pe baza acestei evaluări, Philips Respironics își revizuește ghidurile pentru a permite utilizarea nebulizatoarelor non-pneumatice, atâta timp cât instrucțiunile actualizate privind amplasarea nebulizatoarelor și înțelegerea avertismentului conținut în această Notificare în materie de siguranță în teren sunt respectate. Respectarea ghidului revizuit din FSN susține continuitatea îngrijirii acolo unde opțiunile alternative pot fi limitate sau nepotrivite în toate mediile de îngrijire.

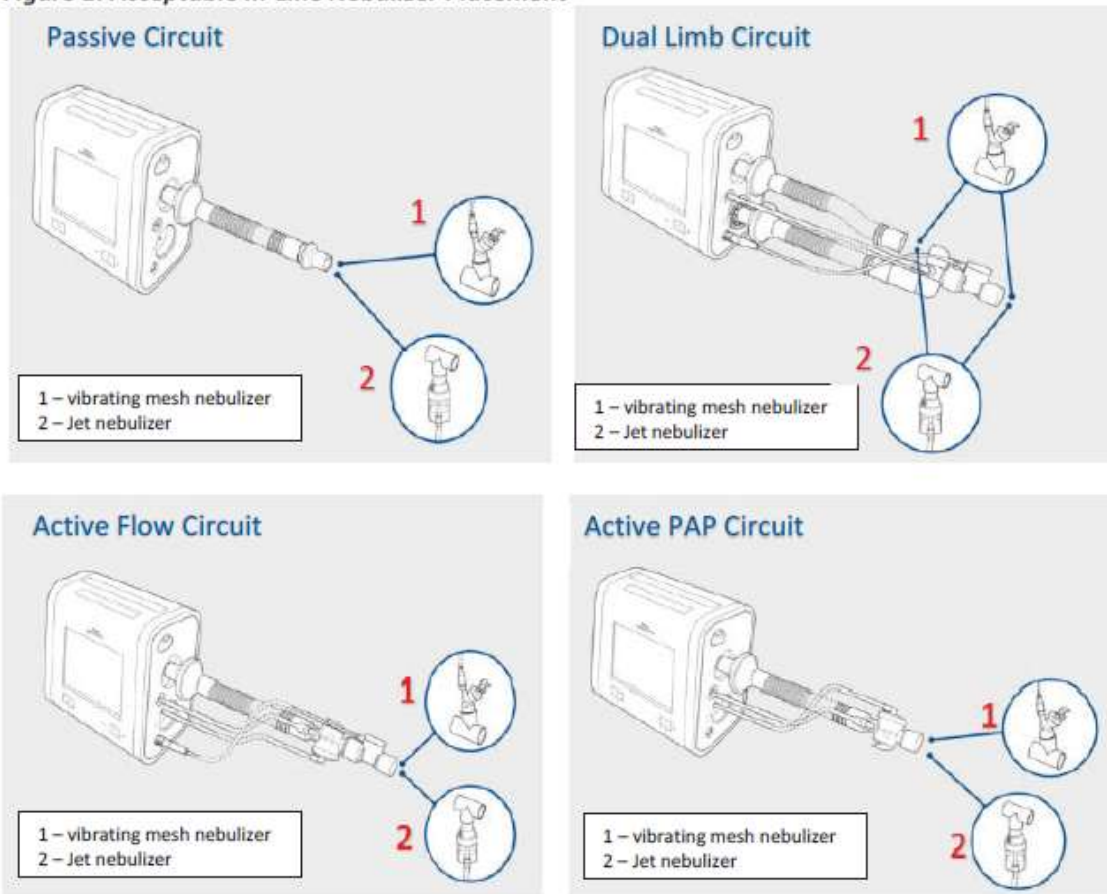
Prin urmare, această actualizare oferă clarificări și ghiduri revizuite privind utilizarea nebulizatoarelor non-pneumatice împreună cu ventilatoarele Trilogy Evo Platform.

În mod specific:

- Similar nebulizatoarelor pneumatice, nebulizatoarele non-pneumatice pot fi folosite atâta timp cât sunt plasate conform ghidurilor și instrucțiunilor privind locația corectă a nebulizatorului pe diferitele tipuri de circuite ale pacienților. Consultați „Figura 1: Amplasarea acceptabilă a nebulizatorului în linie”

- **ATENȚIE:** Precizia ventilatoarelor poate fi afectată negativ de modificările gazului inspirat cauzate de utilizarea nebulizatoarelor pneumatice și non-pneumatice.
- Pentru clienții care au actualizat versiunea 1.06.15.00, Interfața utilizatorului se referă doar la nebulizatoarele pneumatice – aceste instrucțiuni se aplică și nebulizatoarelor non-pneumatice

Figure 1: Acceptable In-Line Nebulizer Placement



Această actualizare **nu modifică informațiile comunicate anterior** cu privire la:

- Depunerea de aerosoli obținuți prin nebulizare pe senzorii de debit interni (FSN 2024-CC-SRC-013 – Depunerea de aerosoli obținuți prin nebulizare pe senzorii de debit), și
- Cronometrarea alarmei de obstrucție (IPN 2024-CC-SRC-002 – Alarmă de obstrucție).

Vă rugăm să consultați cu atenție această scrisoare, deoarece conține **ghiduri actualizate privind utilizarea nebulizatoarelor**. Modelul specific de nebulizator ar trebui selectat și furnizat de furnizorul de servicii medicale, în funcție de cerințele medicației. Philips Respironics nu poate face recomandări clinice. Orice întrebări legate de gestionarea pacienților trebuie adresate profesioniștilor clinici corespunzători. Este inclus un formular de răspuns, iar acesta trebuie completat și trimis înapoi conform instrucțiunilor pentru a confirma primirea și înțelegerea acestei actualizări.

## 1. Care sunt problemele și în ce împrejurări pot apărea acestea

### Utilizarea nebulizatoarelor non-pneumatice (de exemplu, cu plasă cu vibrații) (C&R 2025-CC-SRC-020)

După emiterea notificării noastre în materie de siguranță în teren privind utilizarea nebulizatoarelor non-pneumatice (de exemplu, cu plasă cu vibrații) cu dispozitivul Trilogy Evo, ni s-a adus la cunoștință impactul asupra pacientului și cel operațional asociat cu această restricție. La momentul emiterii FSN inițiale, restricția privind nebulizatoarele non-pneumatice (cu plasă cu vibrații) se baza pe impactul observat asupra performanței ventilatorului, inclusiv posibile schimbări în precizia terapiei livrate din cauza medicamentelor aerosolizate care afectează gazul inspirat.

În urma evaluării raportului risc-beneficiu și a feedback-ului primit de la clienți cu privire la impactul clinic, asupra pacienților și operațional în condiții reale de utilizare, Philips Respironics își revizuieste recomandările pentru a permite utilizarea nebulizatoarelor non-pneumatice, cu condiția respectării instrucțiunilor și avertismentelor actualizate cuprinse în prezenta Notificare în materie de siguranță în teren.

## 2. Riscuri și efecte adverse asociate utilizării nebulizatoarelor (pneumatice sau non-pneumatice)

Fiți precaut când folosiți un nebulizator (pneumatic sau non-pneumatic) împreună cu Trilogy Evo, Trilogy Evo O2 și Trilogy EV300. Nebulizatoarele pot influența performanța ventilatorului în funcție de tipul nebulizatorului, configurația circuitului și modul de terapie.

Când un nebulizator (pneumatic sau non-pneumatic) este folosit în linie cu un circuit pasiv în modurile AC-VC, SIMV sau AVAPS, medicii ar trebui să fie atenți la posibilele discrepanțe în administrarea și monitorizarea volumului curent. În circuitele PAP active pentru adulți și în circuitele cu două membre pentru adulți, nebulizatoarele ne-pneumatice nu au demonstrat că ar avea un impact asupra performanței ventilatorului sau asupra parametrilor afișați, conform testelor disponibile. În schimb, nebulizatoarele pneumatice pot afecta performanța ventilatoarelor pe toate tipurile de circuite.

În timpul nebulizării, precizia administrării volumului în modurile AC-VC, SIMV sau AVAPS poate fi afectată de gazul adăugat de nebulizatoarele pneumatice și, în anumite configurații, de modificările proprietăților gazului asociate cu nebulizatoarele non-pneumatice. Prin urmare, este posibil ca valorile privind volumul și fluxul sanguin afișate pe dispozitiv să nu reflecte valorile reale ale pacientului, iar sensibilitatea de declanșare să fie afectată. În plus, particulele aerosolizate pot afecta componentele circuitului, inclusiv senzorul de debit extern (EFS, external flow sensor) (circuite cu debit activ și cu două membre) și valva pasivă de expirație (circuite cu un singur membru), masca sau cotul măștii. Aceste discrepanțe în livrare și monitorizare pot duce la potențiale daune precum hipoventilație, disconfort al pacientului și răspuns clinic întârziat. Orice reducere a acurateții ventilatorului se așteaptă să se rezolve odată ce nebulizarea este finalizată.

## 3. Produsele afectate și cum le puteți identifica

Toate modelele Trilogy Evo, Trilogy Evo O2 și Trilogy EV300 pot fi afectate de prezenta scrisoare.

#### 4. Acțiunile care trebuie întreprinse de către client sau utilizator pentru prevenirea riscurilor pentru pacienți sau utilizatori

- Urmați instrucțiunile actualizate din cadrul acestei notificări privind utilizarea nebulizatoarelor non-pneumatice
- Transmiteți această notificare urgentă în materie de siguranță în teren tuturor persoanelor din organizația dvs. care interacționează cu un ventilator Trilogy Evo Platform, inclusiv medici, terapeuți, asistenți medicali, îngrijitori și pacienți. Asigurați-vă că aceștia sunt la curent cu modificările privind utilizarea nebulizatoarelor cu aceste ventilatoare și că pot utiliza nebulizatoare non-pneumatice.
- Dacă un ventilator Trilogy Evo Platform care se afla anterior în posesia dvs. a fost transferat, asigurați-vă că aceste informații sunt comunicate.
- Completați formularul de răspuns la notificarea URGENTĂ în materie de siguranță în teren inclus ulterior în această scrisoare. Acest lucru este necesar pentru a verifica dacă ați primit și ați înțeles conținutul acestei notificări.
- Distribuitorii trebuie să identifice lista de clienți și, dacă este cazul, distribuiți această notificare în materie de siguranță în teren și toate anexele relevante medicilor, clinicienilor, pacienților și/sau utilizatorilor.

#### 5. Acțiunile planificate de Philips Respironics pentru remedierea problemei

Philips Respironics va publica o actualizare a Manualului de utilizare pentru a include acest ghid privind utilizarea nebulizatoarelor non-pneumatice (de exemplu, cu plasă cu vibrații). În plus, Philips Respironics va lansa o actualizare software pentru a reflecta aceste ghiduri în interfața utilizatorului, pentru a stabili că acestea se aplică atât nebulizatoarelor non-pneumatice, cât și celor pneumatice. Actualizările vor fi incluse într-o versiune viitoare pentru a minimiza impactul utilizatorului prin actualizări repetate ale dispozitivelor și materialelor.

Dacă aveți nevoie de informații suplimentare sau de asistență referitoare la această problemă, contactați reprezentantul local: [service.medical@philips.com](mailto:service.medical@philips.com), tel. +40212032000.

Această notificare a fost raportată la instituțiile de reglementare corespunzătoare.

Philips regretă orice inconveniență provocată de această problemă.

Cu stimă,

Tracie Capozzio  
Head of Quality Therapy Platforms,  
Sleep and Respiratory Care